



PÉREZ MAGALLÓN, Jesús. *Cervantes, monumento de la nación: problemas de identidad y cultura.* Madrid: Editorial Cátedra, 2015. 362 pàgs. [13,5 x 21].

Treball que abarca diversos àmbits de l'obra *El Quijote* i que serveix per comparar Cervantes amb altres autors com Alonso Fernández de Avellaneda, Calderón, etc. També té en compte l'edició de 1780 i la corrent oposada a Miguel de Cervantes que es va crear durant l'etapa il·lustrada.

Cervantes per mitjà de la seva obra va construir una identitat nacional basada en l'honor, el valor, el cavaller que va transgredir la seva època. El s. XIX no hi havia cap espanyol que no hagués llegit l'obra. Aquesta era vista com una sàtira dels llibres de cavalleria, lectura que prevalia a tot Europa.

Es coneix una edició fraudulenta de l'obra del Quitxot realitzada per l'impresor Avellaneda (de 1732) i que es conserva a l'Archivo Histórico Nacional. També hi ha una edició anglesa de 1737. De totes maneres la seva recepció no va ser fàcil, ni varen comprendre la seva importància autors com Quevedo, Lope, Góngora, Velázquez, Zurbarán, etc. Per a molts va ser considerada una obra satírica i per a altres va ser citada i motiu de referència. Alguns d'aquests comentaris s'exposen a la publicació ja que són diversos i contradictoris. A principis del s. XIX va canviar la seva percepció i tot i ser considerada aquesta obra com una paròdia d'un gènere, alguns autors la consideraven ben executada i la mateixa requeria una lectura més profunda. Cal recordar que Cervantes fou el creador d'un personatge imborrable.

El treball mostra un gran coneixement directe de l'obra per part de l'autor i dels seus comentaristes, ja que no solament en fa una anàlisi sino que observa la seva recepció i quins aspectes varen destacar els seus lectors. Així per exemple durant el s. XVIII Cervantes era conegut pel seu to satíric. De fet la presentació del personatge com un representant de la cultura nacional no va agradar els il·lustrats que mostraven una gran interès per la societat i la cultura francesa. L'autor dedica un capítol a tractar aquest aspecte.

En resum, consisteix en una obra densa, ben treballada i destinada al especialista en la matèria, que inclou una àmplia bibliografia i un índex onomàstic.

IHE
(Secretaria de la revista)



Traducción de la reseña anterior:

Trabajo que abarca diversos ámbitos de la obra *El Quijote* y que sirve para comparar Cervantes con otros autores como Alonso Fernández de Avellaneda, Calderón, etc. También tiene en cuenta la edición de 1780 y la corriente opuesta a Miguel de Cervantes que se creó durante la etapa ilustrada.

Cervantes a través de su obra construyó una identidad nacional basada en el honor, el valor, el caballero que transgredió su época. En el s. XIX no había ningún español que no hubiese leído su obra. Esta era vista como una sátira de los libros de caballería, lectura prevalecía en toda Europa.

Se conoce una edición fraudulenta de la obra del Quijote realizada por el impresor Avellaneda (en 1732) y que se conserva en el Archivo Histórico Nacional. También hay una edición inglesa de 1737. De todos modos su recepción no fue fácil, ni autores como Quevedo, Lope, Góngora, Velázquez, Zurbarán, etc. comprendieron su obra. Para muchos fue considerada una obra satírica y para otros fue citada y motivo de referencia. Algunos de dichos comentarios se exponen en la publicación ya que son diversos y contradictorios. A principios del s. XIX cambió su percepción, y a pesar de ser considerada esta obra una parodia de un género, algunos autores la consideraban bien ejecutada y la misma requería una lectura más profunda. Es preciso recordar que Cervantes fue el creador de un personaje imborrable.

El trabajo muestra un gran conocimiento directo de la obra por parte del autor y de sus comentaristas, ya que no sólo realiza un análisis, sino que observa su recepción y los aspectos que sus lectores destacaron. Así por ejemplo durante el s. XVIII Cervantes era conocido por su tono satírico. De hecho la presentación del personaje como un representante de la cultura nacional no gustó a los ilustrados que mostraban un gran interés por la sociedad y la cultura francesa. El autor dedica un capítulo a tratar este aspecto.

En resumen, consiste en una obra densa, bien trabajada y destinada al especialista en la materia, que incluye una amplia bibliografía y un índice onomástico.

IHE
(Secretaria de la revista)